

# 主日崇拜程序 Order of Worship

v. 33

May 25, 2025

No.21

## 預備心敬拜上帝

序樂 <i>Prelude</i>		
宣召 <i>Call to Worship</i>		司會 <i>Presider</i>
讚美 <i>Singspiration</i>		會眾 <i>Congregation</i>
讀經 <i>Scripture Reading</i>	以弗所書 4:11-16	司會 <i>Presider</i>
信息 <i>Message</i>	在愛中建立自己	林宗民傳道
回應詩歌 <i>Responsive Hymn</i>	興起建造	會眾 <i>Congregation</i>
歡迎 <i>Welcome</i>		司會 <i>Presider</i>
報告 <i>Announcement</i>		司會 <i>Presider</i>
頌榮 <i>Doxology</i>		會眾 <i>Congregation</i>
祝禱 <i>Benediction</i>		林宗民傳道
殿樂 <i>Postlude</i>		

## 【主日服事輪值表 Serving Personnel】

	本週服事人員	下週服事人員
禱告會 <i>Prayer Meeting</i>	劉淑真	林宗民
主日學 <i>Bible Study</i>	楊正權	楊正權
司會 <i>Presider</i>	劉淑真	李國
領詩 <i>Song-Leader</i>	沈文松	趙娜
招待 <i>Ushers</i>	Paul/林麗容	Paul/林麗容
投影/音控 <i>Audio</i>	陳宇軒	Amy
小學主日學	陳喬安	劉淑真
早晨看顧/青少年主日學	Julie/Joseph	Acts2 Network
炊事/廚房清潔 <i>Kitchen</i>	Wendy/Claire	陳昭秀/Julie
點數奉獻	鄭美蘭/陳幼芬	鄭美蘭/陳幼芬

## 【報告事項 Announcements】

### 【感謝】

感謝林宗民傳道的信息分享，願神賜福林傳道的服事與家庭。

### 【成人主日學】

成人主日學-早上 10:00 實體教室#202。本週由楊正權弟兄主講「馬太福音」，下週仍由楊正權弟兄主講。

### 【青少/兒童主日學】

[英文青少年] 青少年的聚會於每週日 11:00am 由 Acts2 Network 老師帶領(本週由 Julie/Joseph 帶領)，地點#201 教室。  
[K-Elementary] 四年級以下的孩童於每週日早上十一點聚會，聚會地點在#400 號建築物。

### 【教會消息】

- 甘心樂意的奉獻為神所喜愛，金錢奉獻請投入後方門口旁的主日奉獻箱。請注意！按銀行新規定不能再寫縮寫 EFC，「請在奉獻支票 pay to 寫：Evangelical Formosan Church」，有教會印章放在奉獻箱旁，方便大家使用。
- 下週由劉孝勇牧師帶領證道並主領聖餐，請代禱。
- 由北美華神教會蓬勃事工發展中心(CEP)主辦，一年一度的時代挑戰會議於上週六舉辦，願神紀念恩聯教會共 12 位同工參與一天的辛勞，願神使用這次會議來一同建造恩聯。
- 參加並且完成 CEP 蓬勃教會事工課程- 全人成長精選(二)的兄弟，請跟 Amy 領取小禮物。
- 台福婦女會將於六月二日(星期一) 10:00 - 11:30 AM 在線上舉行，特別邀請台福總會總幹事胡忠倫牧師主領，題目：「出死入生話恩典」。歡迎一起聆聽主在胡牧師的奇妙恩典，並請為此會議代禱。Zoom Meeting ID: 831 5212 3389; Password : 2121

### 【代禱關懷 Thanksgiving and Prayer】

- 宣教代禱：請為 Jonas 和 Pattie 在挪威宣教代禱。也請繼續為 Cedric 和 Wendy 在中國的宣教代禱。
- 為教會長輩們的健康、心靈欠安者，求神的醫治、平安臨到他們。也請為回國探親、外出旅遊的會友代禱，求神保守他們與親友有美好的團聚，旅程中有神的同在。

## 【上週出席 Last Week's Attendance】

主日崇拜 Sunday Worship	62	青少、兒童主日學 Sunday School	8
成人主日學 Adult Class	11	晨禱會	7

## 【5/18 主日奉獻】

經常費奉獻：\$635

感恩奉獻：\$1,000

建堂奉獻：\$420

奉獻總金額：\$2,055. -

週間小組	聚會時間	聚會內容、地點	聯絡人
Riverside 南區節制小組	每週二 7:00~8:30PM	Zoom ID:9517887822 Passcode # 9517887822	顏德興弟兄 626-366-2007
Riverside 喜樂小組	每週四 2:00~4:00PM	TELACU 公寓	李光若弟兄 626-823-2608
姊妹查經小組	每週四 4:00~5:30 PM	Zoom ID:9517887822 Passcode # 9517887822	Amy 姊妹 951-8805166
和睦小組	每週五第 2、4 週 2:30~4:30 PM	實體聚會、查經	林宗民傳道 909-485-5189
信實小組	每週五 7:00~9:00 PM	Zoom ID:9517887822 Passcode # 9517887822	孫樹威弟兄 323-739-8423
恩典小組	每隔週主日 1:30~3:30 PM	兒主教室(#400 號)	Tiffany 師母 909-485-5189
快樂學 英語班	每週日 8:00~9:30PM	Zoom ID:9517887822 Passcode # 9517887822	林宗民傳道 909-485-5189

# 恩聯台福基督教會 Evangelical Formosan Church of The Inland Empire



## ✿ 宣教年 Year of Evangelism ✿

恩聯 2025 年度主題「報好信息、廣傳救恩」  
(以賽亞書 52:7)

**ANNUAL THEME: Declare Good News, Proclaim Salvation**  
(Isaiah 52:7)

督導牧師：劉港木牧師(C) 626-643-8286  
Supervising Pastor: Livingstone Liu  
E-Mail : [livingstone.liu@gmail.com](mailto:livingstone.liu@gmail.com)

駐堂傳道：林宗民傳道 (C)909-485-5189  
Ministor: David Lin  
E-Mail:[david0501@gmail.com](mailto:david0501@gmail.com)

長執會主席：羅時暘(C) 909-734-3046  
Chairperson : Jack Lo  
E-Mail : [chrismails@gmail.com](mailto:chrismails@gmail.com)

1363 W. Linden Street, Riverside, CA 92507  
電話 TEL : 951-788-7822  
Website [HTTPs://efcinlandempire.org/](http://efcinlandempire.org/)  
E-Mail: [efciweb@gmail.com](mailto:efciweb@gmail.com)

主日聚會時間：週日上午十一點開始

在愛中建立自己  
以弗所書 4:11-16

問題與討論 Discussion Question :

1. 上帝賜下哪些建造教會的恩賜？請說明為何這些恩賜是特別用來建造教會？
2. 以建造教會的角度來看，在 11-12 節中，恩賜與教會的事工(或職務)有何區別？這兩者的關係為何？
3. 從上下文來看「在愛中建立自己」是甚麼意思？你對此有何體會？

金句背誦 Memory Verse :

惟用愛心說誠實話，凡事長進，連於元首基督，全身都靠他聯絡得合式，百節各按各職，照著各體的功用彼此相助，便叫身體漸漸增長，在愛中建立自己。(以弗所書4:15-16)

Eph 4:15 Rather, speaking the truth in love, we are to grow up in every way into him who is the head, into Christ,

Eph 4:16 from whom the whole body, joined and held together by every joint with which it is equipped, when each part is working properly, makes the body grow so that it builds itself up in love.

主禱文 Lord's Prayer :

我們在天上的父：願人都尊你的名為聖。

Our Father in heaven, hallowed be your name.

願你的國降臨；願你的旨意行在地上，如同行在天上。

Your kingdom come, your will be done, on earth as it is in heaven.

我們日用的飲食，今日賜給我們。

Give us this day our daily bread,

免我們的債，如同我們免了人的債。

and forgive us our debts, as we also have forgiven our debtors.

不叫我們遇見試探；救我們脫離兇惡。

And lead us not into temptation, but deliver us from evil.

因為國度、權柄、榮耀，全是你的，直到永遠。阿們。

For thine is the kingdom, and the power, and the glory, for ever. Amen.

Eph 4:1 I therefore, a prisoner for the Lord, urge you to walk in a manner worthy of the calling to which you have been called,

Eph 4:2 with all humility and gentleness, with patience, bearing with one another in love,

Eph 4:3 eager to maintain the unity of the Spirit in the bond of peace.

Eph 4:4 There is one body and one Spirit—just as you were called to the one hope that belongs to your call—

Eph 4:5 one Lord, one faith, one baptism,

Eph 4:6 one God and Father of all, who is over all and through all and in all.

Eph 4:7 But grace was given to each one of us according to the measure of Christ's gift.

Eph 4:8 Therefore it says, “When he ascended on high he led a host of captives, and he gave gifts to men.”

Eph 4:9 (In saying, “He ascended,” what does it mean but that he had also descended into the lower regions, the earth?)

Eph 4:10 He who descended is the one who also ascended far above all the heavens, that he might fill all things.)

Eph 4:11 And he gave the apostles, the prophets, the evangelists, the shepherds and teachers,

Eph 4:12 to equip the saints for the work of ministry, for building up the body of Christ,

Eph 4:13 until we all attain to the unity of the faith and of the knowledge of the Son of God, to mature manhood, to the measure of the stature of the fullness of Christ,

Eph 4:14 so that we may no longer be children, tossed to and fro by the waves and carried about by every wind of doctrine, by human cunning, by craftiness in deceitful schemes.

Eph 4:15 Rather, speaking the truth in love, we are to grow up in every way into him who is the head, into Christ,

Eph 4:16 from whom the whole body, joined and held together by every joint with which it is equipped, when each part is working properly, makes the body grow so that it builds itself up in love.

以弗所書Eph 4:1-16

Eph 4:1 我為主被囚的勸你們：既然蒙召，行事為人就當與蒙召的恩相稱。

Eph 4:2 凡事謙虛、溫柔、忍耐，用愛心互相寬容，

Eph 4:3 用和平彼此聯絡，竭力保守聖靈所賜合而為一的心。

Eph 4:4 身體只有一個，聖靈只有一個，正如你們蒙召同有一個指望。

Eph 4:5 一主，一信，一洗，

Eph 4:6 一神，就是眾人的父，超乎眾人之上，貫乎眾人之中，也住在眾人之內。

Eph 4:7 我們各人蒙恩，都是照基督所量給各人的恩賜。

Eph 4:8 所以經上說：他升上高天的時候，擄掠了仇敵，將各樣的恩賜賞給人。

Eph 4:9 (既說升上，豈不是先降在地下嗎？

Eph 4:10 那降下的，就是遠升諸天之上要充滿萬有的。)

Eph 4:11 他所賜的，有使徒，有先知，有傳福音的，有牧師和教師，

Eph 4:12 為要成全聖徒，各盡其職，建立基督的身體，

Eph 4:13 直等到我們眾人在真道上同歸於一，認識神的兒子，得以長大成人，滿有基督長成的身量，

Eph 4:14 使我們不再作小孩子，中了人的詭計和欺騙的法術，被一切異教之風搖動，飄來飄去，就隨從各樣的異端；

Eph 4:15 惟用愛心說誠實話，凡事長進，連於元首基督，

Eph 4:16 全身都靠他聯絡得合式，百節各按各職，照著各體的功用彼此相助，便叫身體漸漸增長，在愛中建立自己。